

## I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

**REGOLAMENTO (CE) N. 1984/2003 DEL CONSIGLIO**

**dell'8 aprile 2003**

**che istituisce nella Comunità un regime di registrazione statistica relativo al tonno rosso, al pesce spada e al tonno obeso**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 37,

vista la proposta della Commissione <sup>(1)</sup>,

visto il parere del Parlamento europeo <sup>(2)</sup>,

considerando quanto segue:

- (1) A decorrere dal 14 novembre 1997, in virtù della decisione 86/238/CEE del Consiglio <sup>(3)</sup>, la Comunità è parte contraente della Convenzione internazionale per la conservazione dei tonnidi dell'Atlantico firmata a Rio de Janeiro il 14 maggio 1966, emendata dal protocollo allegato all'atto finale della conferenza dei plenipotenziari degli Stati aderenti alla convenzione, firmato a Parigi il 10 luglio 1984 (in appresso denominata «convenzione ICCAT»).
- (2) La convenzione ICCAT prevede un quadro di cooperazione regionale in materia di conservazione e di gestione delle risorse di tonnidi e specie affini dell'Oceano Atlantico e dei mari adiacenti, mediante la creazione di una Commissione internazionale per la conservazione dei tonnidi dell'Atlantico, in appresso denominata «ICCAT», e l'adozione di raccomandazioni in materia di conservazione e di gestione nella zona della convenzione, che diventano vincolanti per le parti contraenti.
- (3) Nell'ambito delle misure di regolamentazione degli stock di tonno obeso e di pesce spada, al fine di migliorare la qualità e l'affidabilità dei dati statistici e di contrastare lo sviluppo della pesca illegale, l'ICCAT ha adottato da un lato una raccomandazione diretta a creare un programma di documentazione statistica per il tonno obeso e dall'altro una raccomandazione diretta a creare un programma di documentazione statistica per il pesce spada dell'Atlantico. Queste raccomandazioni sono diventate vincolanti per la Comunità, che deve pertanto attuarle.
- (4) Con la decisione 95/399/CE del Consiglio <sup>(4)</sup> è stata approvata l'adesione della Comunità all'accordo che istituisce la Commissione per il tonno dell'Oceano Indiano. Tale accordo prevede un quadro inteso a rafforzare la cooperazione internazionale ai fini della conservazione e dello sfruttamento razionale dei tonni e delle specie

affini dell'Oceano Indiano mediante la creazione della Commissione per il tonno dell'Oceano Indiano, in appresso denominata «IOTC», e l'adozione, da parte di quest'ultima, di risoluzioni in materia di conservazione e di gestione nella zona di competenza della IOTC, che diventano vincolanti per le parti contraenti.

- (5) La IOTC ha adottato una risoluzione che istituisce un programma di documentazione statistica per il tonno obeso. Questa risoluzione è diventata vincolante per la Comunità, che deve pertanto attuarla.
- (6) Le raccomandazioni e la risoluzione precedentemente adottate dall'ICCAT in relazione al programma di documentazione statistica per il tonno rosso sono state recepite nel diritto comunitario con il regolamento (CE) n. 858/94 del Consiglio, del 12 aprile 1994, che istituisce un regime di registrazione statistica relativo al tonno rosso (*Thunnus thynnus*) nella Comunità <sup>(5)</sup>. Per garantire una maggiore leggibilità e un'applicazione uniforme delle disposizioni in materia di documenti statistici, è opportuno abrogare il regolamento (CE) n. 858/94 e raggruppare tutte le disposizioni suddette nella presente proposta.
- (7) Le misure necessarie per l'attuazione del presente regolamento devono essere adottate conformemente alla decisione 1999/468/CE del Consiglio, del 28 giugno 1999, recante modalità per l'esercizio delle competenze di esecuzione conferite alla Commissione <sup>(6)</sup>,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

CAPITOLO 1

**DISPOSIZIONI GENERALI**

*Articolo 1*

**Oggetto**

Il presente regolamento stabilisce i principi generali e le condizioni per l'applicazione, da parte della Comunità:

- a) dei programmi di documentazione statistica per il tonno rosso (*Thunnus thynnus*), per il pesce spada (*Xiphias gladius*) e per il tonno obeso (*Thunnus obesus*) adottati dall'ICCAT;

<sup>(1)</sup> GU C 331 E del 31.12.2002, pag. 128.

<sup>(2)</sup> Parere del 12 febbraio 2003 (non ancora pubblicato nella Gazzetta ufficiale).

<sup>(3)</sup> GU L 162 del 18.6.1986, pag. 33.

<sup>(4)</sup> GU L 236 del 5.10.1995, pag. 24.

<sup>(5)</sup> GU L 99 del 19.4.1994, pag. 1. Regolamento modificato dal regolamento (CE) n. 1446/1999 (GU L 167 del 2.7.1999, pag. 1).

<sup>(6)</sup> GU L 184 del 17.7.1999, pag. 23.

- b) del programma di documentazione statistica per il tonno obeso (*Thunnus obesus*) adottato dall'IOTC.

## CAPITOLO 2

## REGISTRAZIONE STATISTICA

## Sezione 1

## Articolo 2

## Settore di applicazione

Il presente regolamento si applica al tonno rosso, al pesce spada e al tonno obeso di cui all'articolo 1:

- a) pescati da un peschereccio o da un produttore comunitario, oppure
- b) importati nella Comunità, oppure
- c) esportati o riesportati dalla Comunità in un paese terzo.

Il presente regolamento non si applica al tonno obeso catturato da pescherecci che utilizzano sciabiche o lenze e canne (con esca) e destinato principalmente alle industrie conserviere delle zone d'applicazione dell'accordo che istituisce la Commissione per il tonno dell'Oceano Indiano (in appresso denominato «accordo IOTC») e della convenzione ICCAT.

## Articolo 3

## Definizioni

Ai fini del presente regolamento valgono le seguenti definizioni:

- a) tonno rosso: pesce della specie *Thunnus thynnus* dei codici TARIC di cui all'allegato I;
- b) pesce spada: pesce della specie *Xiphias gladius* dei codici TARIC di cui all'allegato II;
- c) tonno obeso: pesce della specie *Thunnus obesus* dei codici TARIC di cui all'allegato III;
- d) pesca: cattura di pesci appartenenti ad una delle specie di cui all'articolo 1, effettuata da un peschereccio ai fini dello sbarco, del trasbordo o della messa in gabbia o da un produttore per mezzo di una tonnara;
- e) produttore comunitario: persona fisica o giuridica che utilizza i mezzi di produzione atti a consentire l'ottenimento dei prodotti della pesca ai fini della loro prima immissione sul mercato;
- f) importazione: procedure doganali previste all'articolo 4, punto 16), lettere da a) a f), del regolamento (CEE) n. 2913/92 del Consiglio, del 12 ottobre 1992, che istituisce un codice doganale comunitario<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> GU L 302 del 19.10.1992, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2700/2000 (GU L 311 del 12.12.2000, pag. 17).

## Obblighi dello Stato membro in caso di importazione

## Articolo 4

## Documento statistico per l'importazione

1. Qualsiasi quantitativo di pesce appartenente ad una delle specie di cui all'articolo 1 proveniente da paesi terzi ed importato nel territorio della Comunità è scortato da un documento statistico redatto in conformità del modello riportato:

- nell'allegato IVa per il tonno rosso,
- nell'allegato V per il pesce spada,
- nell'allegato VI o nell'allegato VII per il tonno obeso.

2. Il documento statistico per l'importazione risponde ai seguenti requisiti:

- a) reca tutte le informazioni previste nei pertinenti allegati di cui al paragrafo 1 e tutte le firme necessarie degli operatori competenti, che rispondono delle dichiarazioni ivi riportate;
- b) è convalidato:
- i) ove l'attività di pesca sia stata effettuata da un peschereccio, da un funzionario a tal fine abilitato dello Stato di bandiera del peschereccio che l'ha praticata o da qualsiasi altra persona o organismo a tal fine abilitati dallo Stato in questione; per i paesi terzi elencati nell'allegato IV b, tale convalida può essere effettuata da un organismo a tal fine riconosciuto da tali paesi;
  - ii) ove la pesca sia stata praticata mediante una tonnara, da un funzionario a tal fine abilitato dello Stato nelle cui acque territoriali ha avuto luogo la cattura;
  - iii) per il pesce spada, il tonno rosso e il tonno obeso pescati da un peschereccio operante nell'ambito di un contratto di noleggio, da un funzionario o da qualsiasi altra persona o organismo a tal fine abilitati dallo Stato d'esportazione;
  - iv) per il tonno obeso pescato dai pescherecci di cui agli allegati VIII a e VIII b, da un funzionario del governo giapponese o taiwanese o da qualsiasi altra persona a tal fine abilitata da tali governi.

3. Il documento statistico è consegnato alle autorità competenti dello Stato membro in cui il prodotto è importato.

4. Gli Stati membri provvedono a che le loro autorità doganali o altri agenti ufficiali competenti richiedano ed esaminino tutti i documenti, compreso il documento statistico, riguardanti l'importazione di pesci appartenenti ad una delle specie contemplate all'articolo 1.

Dette autorità possono altresì ispezionare il contenuto di ogni carico al fine di verificare l'esattezza delle informazioni riportate in tali documenti.

5. In mancanza del documento statistico per l'importazione, convalidato e redatto in conformità dei paragrafi 1 e 2, è vietata l'importazione di pesci appartenenti ad una delle specie contemplate all'articolo 1.

## Sezione 2

## Sezione 3

**Obblighi dello Stato membro in caso di esportazione**

## Articolo 5

**Documento statistico per l'esportazione**

1. Qualsiasi quantitativo di pesce appartenente ad una delle specie di cui all'articolo 1 pescato da un peschereccio o da un produttore comunitario ed esportato in un paese terzo è scortato da un documento statistico redatto in conformità del modello riportato:

- nell'allegato IV a per il tonno rosso,
- nell'allegato V per il pesce spada,
- nell'allegato VI o nell'allegato VII per il tonno obeso.

2. Il documento statistico per l'esportazione risponde ai seguenti requisiti:

- a) reca tutte le informazioni previste nei pertinenti allegati di cui al paragrafo 1 e tutte le firme necessarie degli operatori competenti, che rispondono delle dichiarazioni ivi riportate;
- b) è convalidato:
  - i) dalle autorità competenti dello Stato membro di bandiera, oppure
  - ii) dalle autorità competenti di un altro Stato membro in cui i prodotti vengono sbarcati, a condizione che i quantitativi corrispondenti siano esportati fuori della Comunità a partire dal territorio di detto Stato membro. Entro due mesi, tale Stato membro trasmette allo Stato membro di bandiera una copia del documento statistico convalidato.

3. Gli Stati membri provvedono a che le loro autorità doganali o altri agenti ufficiali competenti richiedano ed esaminino tutti i documenti, compreso il documento statistico, riguardanti l'esportazione di pesci appartenenti ad una delle specie contemplate all'articolo 1.

Dette autorità possono altresì ispezionare il contenuto di ogni carico al fine di verificare l'esattezza delle informazioni riportate in tali documenti.

4. Ogni Stato membro comunica le informazioni riguardanti le proprie autorità competenti di cui al paragrafo 2, lettera b), alla Commissione, che le trasmette agli altri Stati membri.

5. In mancanza del documento statistico per l'esportazione, convalidato e redatto in conformità dei paragrafi 1 e 2, è vietata l'esportazione di pesci appartenenti ad una delle specie contemplate all'articolo 1.

**Obblighi dello Stato membro in caso di riesportazione**

## Articolo 6

**Certificato di riesportazione**

1. Un certificato di riesportazione accompagna qualsiasi quantitativo di pesce appartenente ad una delle specie contemplate all'articolo 1 che,

- a) dopo essere stato importato nella Comunità, venga da qui riesportato in un paese terzo,
- b) venga riesportato da un paese terzo ed importato nel territorio comunitario.

Il certificato di riesportazione è redatto in conformità del modello riportato:

- a) nell'allegato IX per il tonno rosso,
- b) nell'allegato X per il pesce spada,
- c) nell'allegato XI o nell'allegato XII per il tonno obeso.

2. Il certificato di riesportazione risponde ai seguenti requisiti:

- a) reca tutte le informazioni previste nei pertinenti allegati di cui al paragrafo 1, secondo comma, e tutte le firme necessarie degli operatori competenti, che rispondono delle dichiarazioni ivi riportate;
- b) è convalidato dalle autorità competenti dello Stato membro dal quale è prevista la riesportazione o dalle autorità competenti dello Stato terzo dal quale la riesportazione è stata effettuata;
- c) è accompagnato da una copia debitamente convalidata del documento statistico per l'importazione di cui all'articolo 4.

3. Gli Stati membri che convalidano i certificati di riesportazione conformemente al paragrafo 2, lettera b), invitano i riesportatori a presentare i documenti necessari attestanti che i carichi di pesce riesportati corrispondono ai carichi inizialmente importati. Su richiesta, gli Stati membri trasmettono copia del certificato di riesportazione allo Stato di bandiera o d'esportazione.

4. Il certificato di riesportazione è rilasciato alle autorità competenti dello Stato membro d'importazione o di riesportazione.

5. Gli Stati membri provvedono a che le loro autorità doganali o altri agenti ufficiali competenti richiedano ed esaminino tutti i documenti, compreso il certificato di riesportazione, riguardanti la riesportazione di pesci appartenenti ad una delle specie contemplate all'articolo 1.

Dette autorità possono altresì ispezionare il contenuto di ogni carico al fine di verificare l'esattezza delle informazioni riportate in tali documenti.

6. In mancanza del certificato di riesportazione convalidato e redatto in conformità dei paragrafi 1 e 2 è vietato riesportare ed importare, a seguito di una riesportazione, pesci appartenenti ad una delle specie contemplate all'articolo 1.

#### Articolo 7

##### Riesportazioni successive

1. Qualsiasi quantitativo di pesce appartenente ad una delle specie contemplate all'articolo 1, riesportato dopo una precedente riesportazione, è scortato da un nuovo certificato di riesportazione, convalidato e redatto in conformità dell'articolo 6, paragrafi 1 e 2.

Si applica l'articolo 6, paragrafi 3, 4, 5 e 6.

2. Il nuovo certificato di riesportazione previsto al paragrafo 1 è accompagnato da una copia autenticata dei certificati di riesportazione, debitamente convalidati, che scortavano il carico in precedenza.

#### CAPITOLO 3

##### TRASMISSIONE DEI DATI

#### Articolo 8

##### Informazioni relative alla convalida

Entro trenta giorni dall'entrata in vigore del presente regolamento, gli Stati membri trasmettono alla Commissione un modello dei propri documenti statistici e certificati di riesportazione. Essi trasmettono altresì alla Commissione tutte le informazioni riguardanti la convalida e, a tempo debito, tutte le modifiche eventualmente apportate a tali documenti e certificati, conformemente ai seguenti modelli:

- a) il modello ICCAT riportato nell'allegato XIII per il tonno rosso, il pesce spada e il tonno obeso;
- b) il modello IOTC riportato nell'allegato XIV per il tonno obeso.

#### Articolo 9

##### Trasmissione dei dati

1. Gli Stati membri che importano, esportano o riesportano pesci appartenenti ad una delle specie contemplate all'articolo 1 trasmettono per via informatica alla Commissione, entro il 15 marzo per il periodo compreso tra il 1° luglio e il 31 dicembre dell'anno precedente ed entro il 15 settembre per il periodo compreso tra il 1° gennaio e il 30 giugno dell'anno in corso, una relazione riguardante:

- a) i quantitativi di ogni presentazione commerciale di pesce appartenente ad una delle specie contemplate all'articolo 1 importati nei rispettivi territori, suddivisi per paese terzo d'origine, luogo di cattura e tipo di attrezzo da pesca utilizzato;

- b) i quantitativi di ogni presentazione commerciale di pesce appartenente ad una delle specie contemplate all'articolo 1 importati nei rispettivi territori dopo essere stati riesportati da parte di un paese terzo, suddivisi per paese terzo d'origine, luogo di cattura e tipo di attrezzo da pesca utilizzato.

2. La relazione di cui al precedente paragrafo reca le informazioni contemplate:

- a) nell'allegato XV per il tonno rosso,
- b) nell'allegato XVI per il pesce spada,
- c) nell'allegato XVII o nell'allegato XVIII per il tonno obeso.

#### Articolo 10

##### Relazione nazionale

Gli Stati membri che esportano pesce appartenente ad una delle specie contemplate all'articolo 1 verificano che i dati sulle importazioni trasmessi dalla Commissione corrispondano ai dati in loro possesso. Essi comunicano alla Commissione l'esito di tale verifica nella relazione nazionale di cui all'articolo 9 del regolamento (CE) n. 1936/2001 del Consiglio, del 27 settembre 2001, che stabilisce alcune misure di controllo applicabili alle attività di pesca di taluni stock di grandi migratori <sup>(1)</sup>.

#### CAPITOLO 4

##### DISPOSIZIONI FINALI

#### Articolo 11

##### Modifica degli allegati

Gli allegati possono essere modificati in applicazione delle misure di conservazione adottate dall'ICCAT e dalla IOTC e divenute obbligatorie per la Comunità, secondo la procedura prevista dall'articolo 12, paragrafo 2.

#### Articolo 12

##### Procedura dei comitati

1. La Commissione è assistita dal comitato di gestione per il settore della pesca e dell'acquacoltura, istituito dall'articolo 30 del regolamento (CE) n. 2371/2002 del Consiglio, del 20 dicembre 2002, relativo alla conservazione e allo sfruttamento sostenibile delle risorse della pesca nell'ambito della politica comune della pesca <sup>(2)</sup>, in prosieguo denominato «comitato».

2. Nei casi in cui è fatto riferimento al presente paragrafo, si applicano gli articoli 4 e 7 della decisione 1999/468/CE.

Il periodo di cui all'articolo 4, paragrafo 3, della decisione 1999/468/CE è fissato a un mese.

3. Il Comitato adotta il proprio regolamento interno.

<sup>(1)</sup> GU L 263 del 3.10.2001, pag. 1.

<sup>(2)</sup> GU L 358 del 31.12.2002, pag. 59.

*Articolo 13***Abrogazione**

1. Il regolamento (CE) n. 858/94 è abrogato.
2. I riferimenti al regolamento abrogato si intendono fatti al presente regolamento e vanno letti secondo la tavola di concordanza che figura all'allegato XIX.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Lussemburgo, addì 8 aprile 2003.

*Articolo 14***Entrata in vigore**

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

*Per il Consiglio*

*Il Presidente*

G. DRYS

---

## ALLEGATO I

**PRODOTTI DI CUI ALL'ARTICOLO 3, LETTERA a)**

Fatte salve le regole per l'interpretazione della nomenclatura combinata, la designazione delle merci è considerata puramente indicativa. Ai fini del presente allegato si applicano i codici TARIC vigenti al momento dell'adozione del presente regolamento.

---

**Codice TARIC**

---

0301 99 90 60  
0302 35 10 00  
0302 35 90 00  
0303 45 11 00  
0303 45 13 00  
0303 45 19 00  
0303 45 90 00  
0304 10 38 60  
0304 10 98 50  
0304 20 45 10  
0304 90 97 70  
0305 20 00 18  
0305 20 00 74  
0305 20 00 75  
0305 30 90 30  
0305 49 80 10  
0305 59 90 40  
0305 69 90 30  
1604 14 11 20  
1604 14 11 25  
1604 14 16 20  
1604 14 16 25  
1604 14 18 20  
1604 14 18 25  
1604 20 70 30  
1604 20 70 35

---

## ALLEGATO II

**PRODOTTI DI CUI ALL'ARTICOLO 3, LETTERA b)**

Fatte salve le regole per l'interpretazione della nomenclatura combinata, la designazione delle merci è considerata puramente indicativa. Ai fini del presente allegato si applicano i codici TARIC vigenti al momento dell'adozione del presente regolamento.

---

**Codice TARIC**

---

0301 99 90 70  
0302 69 87 00  
0303 79 87 00  
0304 10 38 70  
0304 10 98 55  
0304 20 87 00  
0304 90 65 00  
0305 20 00 19  
0305 20 00 76  
0305 20 00 77  
0305 30 90 40  
0305 49 80 20  
0305 59 90 50  
0305 69 90 50  
1604 19 91 30  
1604 19 98 20  
1604 20 90 60

---

## ALLEGATO III

**PRODOTTI DI CUI ALL'ARTICOLO 3, LETTERA c)**

Fatte salve le regole per l'interpretazione della nomenclatura combinata, la designazione delle merci è considerata puramente indicativa. Ai fini del presente allegato si applicano i codici TARIC vigenti al momento dell'adozione del presente regolamento.

---

**Codice TARIC**

---

0301 99 90 75  
0302 34 10 00  
0302 34 90 00  
0303 44 11 00  
0303 44 13 00  
0303 44 19 00  
0303 44 90 00  
0304 10 38 75  
0304 10 98 65  
0304 20 45 20  
0304 90 97 75  
0305 20 00 21  
0305 20 00 78  
0305 20 00 79  
0305 30 90 75  
0305 49 80 60  
0305 59 90 45  
0305 69 90 40  
1604 14 11 30  
1604 14 11 35  
1604 14 16 30  
1604 14 16 35  
1604 14 18 30  
1604 14 18 35  
1604 20 70 40  
1604 20 70 45

---



## ALLEGATO IV a

## MODELLO DI DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL TONNO ROSSO

N. DEL DOCUMENTO:		DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL TONNO ROSSO			
<b>SEZIONE ESPORTAZIONE:</b>					
1. PAESE DI BANDIERA					
2. NOME DEL PESCHERECCIO E N. DI MATRICOLA (se disponibile)					
3. TONNARA (se del caso)					
4. LUOGO D'ESPORTAZIONE (Località, Stato o regione, paese)					
5. DESCRIZIONE DEL PESCE					
Prodotto F/FR	Tipo <sup>(a)</sup> RD/GG/DR/FL/OT	Codice attrezzo <sup>(b)</sup>	Zona di cattura <sup>(c)</sup>	Peso netto (kg)	N. contrassegno (se del caso)
<sup>(a)</sup> F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, OT = altro. (descrivere il tipo di prodotto: _____)					
<sup>(b)</sup> Se codice attrezzo OT, descrivere il tipo di attrezzo:					
<sup>(c)</sup> Zona dell'Oceano (Atlantico orientale, Atlantico occidentale, Mediterraneo, Pacifico).					
6. CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>					
Nome	Indirizzo	Firma	Data	N. di licenza (se del caso)	
7. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE — <i>Garantisco, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>					
Nome e qualifica del funzionario		Firma	Data	Timbro dell'autorità nazionale	
<b>SEZIONE IMPORTAZIONE:</b>					
8. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>					
CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese di transito)					
Nome	Indirizzo	Firma	Data	N. di licenza (se del caso)	
CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese di transito)					
Nome	Indirizzo	Firma	Data	N. di licenza (se del caso)	
CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese di transito)					
Nome	Indirizzo	Firma	Data	N. di licenza (se del caso)	
LUOGO FINALE D'IMPORTAZIONE:					
Località		Stato o regione		Paese	

NB: SE IL PRESENTE DOCUMENTO È COMPILATO IN UNA LINGUA DIVERSA DALL'INGLESE SI PREGA DI ALLEGARE LA TRADUZIONE IN INGLESE.

**SCHEDA DI ISTRUZIONI SUL DOCUMENTO STATISTICO TONNO ROSSO**

Conformemente alle raccomandazioni dell'ICCAT del 1992, i consegnatari che importano tonno rosso nel territorio di una parte contraente dell'ICCAT o che lo introducono per la prima volta nella zona di un'organizzazione economica regionale devono compilare le sezioni pertinenti del presente documento. L'entrata di spedizioni di tonno rosso nel territorio delle parti contraenti è subordinata alla presentazione di documenti completi e validi. I carichi di tonno rosso scortati da documenti statistici per il tonno rosso non correttamente compilati (vale a dire mancanti, incompleti, non validi o falsificati) saranno considerati spedizioni illegittime di tonno rosso in contrasto con la politica promossa dall'ICCAT in materia di conservazione e il loro ingresso nel territorio di una parte contraente sarà sospeso (FINO ALLA PRESENTAZIONE DI UN DOCUMENTO DEBITAMENTE COMPILATO) o soggetto a sanzione amministrativa o di altro tipo.

Per la compilazione delle sezioni del documento statistico per il tonno rosso riguardanti gli esportatori, gli importatori e la convalida dell'autorità nazionale si prega di attenersi alla presente scheda di istruzioni. se il presente documento è compilato in una lingua diversa dall'inglese si prega di allegare la traduzione in inglese. **NB:** se un prodotto derivato dal tonno rosso viene esportato direttamente in Giappone senza passare da un paese di transito, tutti i pesci possono essere identificati nel medesimo documento. se invece il prodotto derivato dal tonno rosso viene esportato attraverso un paese di transito (cioè un paese diverso dal paese di destinazione finale del prodotto), si compileranno documenti distinti per le varie destinazioni finali oppure ciascun esemplare sarà scortato da un documento individuale al fine di identificare eventuali suddivisioni dei carichi effettuate da un paese di transito. l'importazione di parti di pesce diverse dalla carne (vale a dire testa, occhi, lattimi, visceri, coda) può essere autorizzata senza il documento.

**ISTRUZIONI**

**N. DEL DOCUMENTO:** numero di documento recante il codice del paese, da fornire da parte del paese che rilascia il documento.

- (1) **PAESE DI BANDIERA:** indicare il nome del paese cui appartiene il peschereccio che ha pescato il tonno rosso facente parte del carico e che ha rilasciato il documento. Conformemente alla raccomandazione dell'ICCAT, solo lo Stato di bandiera del peschereccio che ha pescato il tonno rosso è abilitato al rilascio del documento.
- (2) **NOME DEL PESCHERECCIO E N. DI MATRICOLA (se disponibile):** indicare il nome e il numero di immatricolazione del peschereccio che ha catturato il tonno rosso facente parte del carico. La presente casella non va compilata se nella sezione 5 sono stati riportati numero di contrassegno.
- (3) **TONNARA (se del caso):** indicare il nome della tonnara che ha catturato il tonno rosso facente parte del carico.
- (4) **LUOGO D'ESPORTAZIONE:** precisare la località, lo Stato o la regione e il paese da cui è stato esportato il tonno rosso.
- (5) **DESCRIZIONE DEL PESCE:** l'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile.  
**NB:** utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto.
  - 1) *Tipo di prodotto:* precisare se il tipo di prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO (F/FR), e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI o ALTRO (RD/GG/DR/FL/OT). Se OT, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico.
  - 2) *Codice attrezzo:* indicare, secondo l'elenco riportato in appresso, il tipo di attrezzo utilizzato per la pesca del tonno rosso. Se OT, descrivere il tipo di attrezzo.
  - 3) *Zona di cattura:* indicare la zona generale dell'oceano in cui è stato catturato il tonno rosso (Atlantico orientale, Atlantico occidentale, Mediterraneo - vedere carta (4) riportata in appresso, Pacifico).
  - 4) *Peso netto in kg del prodotto.*
  - 5) *Numero di contrassegno recante il codice del paese (se del caso).*
- (6) **CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE:** la persona o agenzia che esporta il carico di tonno rosso deve fornire il proprio nome e indirizzo, nonché la data di esportazione del carico e il numero di licenza dell'agenzia (se del caso).
- (7) **CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE:** indicare il nome e la qualifica del funzionario che firma il documento. Detto funzionario deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale dello Stato di bandiera del peschereccio che ha catturato il tonno rosso descritto nel documento. È possibile derogare a tale requisito conformemente alla RISOLUZIONE ICCAT RIGUARDANTE LA CONVALIDA DEL DOCUMENTO STATISTICO PER IL TONNO ROSSO DA PARTE DI UN FUNZIONARIO DELL'AUTORITÀ NAZIONALE.
- (8) **CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE:** la persona o agenzia che importa il carico di tonno rosso deve fornire il proprio nome e indirizzo, nonché la data d'importazione del tonno rosso e il numero di licenza dell'agenzia (se del caso). Ciò si applica anche alle importazioni nei paesi di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un impiegato dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore.

**CODICI DEGLI ATTREZZI DA PESCA:**

<b>Codice</b>	<b>Tipo di attrezzo</b>				
BB	Peschereccio con lenze e canne	MWT	Rete da traino pelagica	SURF	Pesca di superficie non classificata
GILL	Rete da imbrocco	PS	Sciabica	TL	Lenza in pesca («tended line»)
HAND	Lenza a mano	RR	Canna/mulinello	TRAP	Tonnara
HARP	Arpione	SPHL	Lenza a mano per pesca sportiva	TROL	Lenza trainata
LL	Palangaro	SPOR	Pesca sportiva non classificata	UNCL OT	Metodi non precisati Altro - descrivere il tipo di attrezzo

**INVIARE UNA COPIA DEL DOCUMENTO COMPILATO A:** (nome dell'ufficio dell'autorità competente dello Stato di bandiera)

---

*ALLEGATO IV b*

Paesi terzi riconosciuti dall'ICCAT per i quali il documento statistico può essere convalidato da un organismo a tal fine riconosciuto (per esempio camera di commercio): Angola, Brasile, Canada, Capo Verde, Corea, Costa d'Avorio, Stati Uniti d'America, Gabon, Ghana, Guinea equatoriale, Giappone, Marocco, Guinea-Bissau, Russia, São Tomé e Príncipe, Sudafrica, Uruguay, Venezuela, Cina, Croazia, Libia, Guinea-Conakry, Tunisia.

---

## ALLEGATO V

## MODELLO DI DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL PESCE SPADA

N. DEL DOCUMENTO:		DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL PESCE SPADA			
<b>SEZIONE ESPORTAZIONE</b>					
<b>1. PAESE DI BANDIERA/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA:</b>					
<b>2. LUOGO D'ESPORTAZIONE:</b>					
<b>LOCALITÀ</b>	<b>STATO O REGIONE</b>	<b>PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA</b>			
<b>3. ZONA DI CATTURA (barrare la voce corrispondente)</b>					
a) Atlant. Nord		b) Atlant. Sud		c) Mediterraneo	
				d) Pacifico	
				e) Indiano	
Ove sia stata barrata la voce (d) o (e), non compilare le sezioni 4 e 5.					
<b>4. DESCRIZIONE DEL PESCE:</b>					
Tipo di prodotto <sup>(a)</sup>		Nome del peschereccio e N. di matricola	Codice attrezzo <sup>(b)</sup>	Peso netto (kg)	
F/FR	RD/GG/DR/FL/ST/OT				
<sup>(a)</sup> F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, ST = trancia, OT = altro (descrivere il tipo di prodotto: _____) <sup>(b)</sup> Se codice attrezzo OT, descrivere il tipo di attrezzo:					
<b>5. CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE</b> — Per esportare nei paesi che hanno adottato la taglia minima alternativa prevista dall'ICCAT per il pesce spada, l'esportatore deve certificare che il pesce spada dell'Atlantico sopra registrato pesa oltre 15 kg (33 lb.) o, se tagliato, che i singoli tagli provengono da un pesce spada >15 kg. <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>					
<b>Nome</b>	<b>Nome dell'agenzia</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza (se del caso)</b>
<b>6. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE</b> — <i>Garantisco, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>					
<b>Nome e qualifica del funzionario</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>Timbro dell'autorità nazionale</b>	<b>Peso netto (kg)</b>	
<b>SEZIONE IMPORTAZIONE:</b>					
<b>7. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE</b> — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>					
<b>CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese/entità/entità di pesca di transito)</b>					
<b>Nome</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza</b>	
<b>CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese/entità/entità di pesca di transito)</b>					
<b>Nome</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza</b>	
<b>CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Destinazione finale del carico)</b>					
<b>Nome</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza</b>	
<b>Luogo finale d'importazione:</b>					
<b>Località:</b> _____		<b>Stato o regione:</b> _____		<b>Paese/entità/entità di pesca:</b> _____	

NB: SE IL PRESENTE DOCUMENTO È COMPILATO IN UNA LINGUA DIVERSA DALL'INGLESE SI PREGA DI ALLEGARE LA TRADUZIONE IN INGLESE.

**SCHEDA DI ISTRUZIONI SUL DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL PESCE SPADA**

Conformemente alle raccomandazioni dell'ICCAT del 2001, a decorrere dal 1° gennaio 2003 il pesce spada importato nel territorio di una parte contraente o introdotto per la prima volta nella zona di un'organizzazione economica regionale deve essere scortato da un documento statistico ICCAT per il pesce spada. I consegnatari che esportano o importano pesce spada in qualsiasi zona oceanica saranno tenuti a compilare le sezioni pertinenti del documento statistico ICCAT per pesce spada. L'autorizzazione ad introdurre carichi di pesce spada nel territorio delle parti contraenti (per esempio Giappone, Canada, Stati Uniti, Spagna, ecc.) è subordinata alla presentazione di documenti completi e validi. I carichi di pesce spada scortati da documenti statistici per il pesce spada non correttamente compilati (vale a dire mancanti, incompleti, non validi o falsificati) saranno considerati carichi illegittimi in contrasto con la politica promossa dall'ICCAT in materia di conservazione e il loro ingresso nel territorio di una parte contraente sarà sospeso (FINO ALLA PRESENTAZIONE DI UN DOCUMENTO DEBITAMENTE COMPILATO) o soggetto a sanzione amministrativa o di altro tipo.

Per la compilazione delle sezioni riguardanti gli esportatori, gli importatori e la convalida dell'autorità nazionale si prega di attenersi alla presente scheda di istruzioni. Se il presente documento è compilato in una lingua diversa dall'inglese, si prega di allegare la traduzione in inglese o di presentarla separatamente. **NB:** se un prodotto derivato dal pesce spada è esportato direttamente dal paese/entità/entità di pesca da cui è stato pescato verso una parte contraente, senza passare da un paese/entità/entità di pesca di transito (vale a dire un paese/entità/entità di pesca diverso dal paese/entità/entità di pesca che costituisce la destinazione finale del prodotto), si compileranno documenti separati per le varie destinazioni finali oppure ciascun esemplare sarà scortato da un documento individuale al fine di identificare eventuali suddivisioni dei carichi effettuati da un paese/entità/entità di pesca di transito. L'importazione di parti di pesce spada diverse dalla carne (vale a dire testa, occhi, lattimi, visceri, coda) può essere autorizzata senza il documento.

**N. DEL DOCUMENTO:** numero di documento recante il codice del paese, da fornire da parte del paese/entità/entità di pesca che rilascia il documento.

- (1) **PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA DI BANDIERA:** indicare il nome del paese/entità/entità di pesca del peschereccio che ha pescato il carico di pesce spada e che ha rilasciato il presente documento. Conformemente alla raccomandazione dell'ICCAT, solo lo Stato di bandiera del peschereccio che ha pescato il pesce spada o, se il peschereccio opera nell'ambito di un accordo di noleggio, il paese d'esportazione è abilitato a rilasciare tale documento.
- (2) **LUOGO D'ESPORTAZIONE:** precisare la località, lo Stato o la regione e il paese/entità/entità di pesca da cui è stato esportato il pesce spada.
- (3) **ZONA DI CATTURA:** barrare la zona in cui è stata effettuata la cattura (ove sia stata barrata la voce (d) o (e), non è necessario compilare le sezioni 4 e 5 in appresso).
- (4) **DESCRIZIONE DEL PESCE:** l'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. (**NB:** utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto). (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI, TRANCIA o ALTRO. Se OT, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) NOME DEL PESCHERECCIO E N. DI MATRICOLA: indicare il nome e il numero di immatricolazione (se disponibile) del peschereccio che ha catturato il pesce spada. Se i prodotti compresi nel carico provengono da diversi pescherecci, elencare tutti i pescherecci i cui prodotti fanno parte del carico. (3) Codice attrezzo: indicare, secondo l'elenco riportato in appresso, il tipo di attrezzo utilizzato per la pesca del pesce spada. (5) Peso netto in kg.
- (5) **CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE:** la persona o l'agenzia che esporta il carico di pesce spada deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data di esportazione del carico e il numero di licenza dell'agenzia (se del caso). Per i paesi che hanno adottato la taglia minima alternativa prevista dall'ICCAT per il pesce spada, l'esportatore deve certificare che il pesce spada dell'Atlantico sopra registrato pesa oltre 15 kg (33 lb.) o, se tagliato, che i singoli tagli provengono da un pesce spada >15 kg.
- (6) **CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE:** indicare il nome e la qualifica del funzionario che firma il documento. Detto funzionario deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale dello Stato di bandiera del peschereccio che ha catturato il pesce spada descritto nel documento. Il documento può essere firmato da qualsiasi altra persona o organismo a tal fine autorizzati dall'autorità nazionale dello Stato di bandiera o, nel caso di pescherecci operanti nel quadro di un contratto di noleggio, dal funzionario dell'autorità nazionale o da qualsiasi altra persona o organismo autorizzati dallo Stato d'esportazione. Il peso netto del carico, espresso in kg, deve essere indicato anche nella presente sezione. La misura sostitutiva prevista ai paragrafi A-D della *Risoluzione dell'ICCAT concernente la convalida del documento statistico per il tonno rosso da parte di un funzionario dell'autorità nazionale*, adottata dalla Commissione nel 1993, può essere applicata alle condizioni suelencate per le convalide effettuate nell'ambito del programma di documentazione statistica per il pesce spada.
- (7) **CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE:** la persona o l'agenzia che importa il pesce spada deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data d'importazione del pesce spada, il numero di licenza dell'agenzia (se del caso) e il luogo finale d'importazione. Ciò si applica anche alle importazioni nei paesi/entità/entità di pesca di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un impiegato dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore.

<b>Codice attrezzo</b>	<b>Tipo di attrezzo</b>	<b>Codice attrezzo</b>	<b>Tipo di attrezzo</b>
BB	Peschereccio con lenze e canne	SPHL	Lenza a mano per pesca sportiva
GILL	Rete da imbrocco	SPOR	Pesca sportiva non classificata
HAND	Lenza a mano	SURF	Pesca di superficie non classificata
HARP	Arpione	TL	Lenza in pesca («tended line»)
LL	Palangaro	TRAP	Tonnara
MWT	Rete da traino pelagica	TROL	Lenza trainata
PS	Sciabica	UNCL	Metodi non precisati
RR	Canna/mulinello	OT	Altro

L'originale del documento compilato deve scortare il carico esportato. Conservare una copia del documento per informazione. Entro 24 ore dall'importazione o dall'esportazione, occorre inviare, per posta o via fax, l'originale (importazioni) o una copia (esportazioni), debitamente affrancati, a: ....

---

## ALLEGATO VI

## MODELLO DI DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL TONNO OBESO

N. DEL DOCUMENTO		DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL TONNO OBESO			
<b>SEZIONE ESPORTAZIONE</b>					
<b>1. PAESE DI BANDIERA/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA</b>					
<b>2. NOME DEL PESCHERECCIO E N. DI MATRICOLA</b> (se disponibile)					
<b>3. TONNARA</b> (se del caso)					
<b>4. LUOGO D'ESPORTAZIONE</b> (Località, Stato o regione, paese/entità/entità di pesca)					
<b>5. ZONA DI CATTURA (barrare la casella corrispondente)</b> <input type="checkbox"/> a) O. Atlantico <input type="checkbox"/> b) O. Pacifico <input type="checkbox"/> c) O. Indiano Ove sia stata barrata la voce (b) o (c), non compilare le sezioni 6 e 7.					
<b>6. DESCRIZIONE DEL PESCE</b>					
Tipo di prodotto <sup>(1)</sup>		Codice attrezzo <sup>(2)</sup>		Peso netto (kg)	
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT				
<sup>(1)</sup> F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti OT = altro (descrivere il tipo di prodotto) <sup>(2)</sup> Se codice attrezzo OT, descrivere il tipo di attrezzo:					
<b>7. CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE</b> — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>					
<b>Nome</b>	<b>Nome dell'agenzia</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza</b> (se del caso)
<b>8. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE</b> — <i>Garantisco, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i> Peso totale del carico _____ kg					
<b>Nome e qualifica del funzionario</b>		<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>Timbro dell'autorità nazionale</b>	
<b>SEZIONE IMPORTAZIONE:</b>					
<b>9. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE</b> — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>					
<b>CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE</b> (Paese/entità/entità di pesca di transito)					
<b>Nome</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza</b> (se del caso)	
<b>CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE</b> (Paese/entità/entità di pesca di transito)					
<b>Nome</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza</b> (se del caso)	
<b>LUOGO FINALE D'IMPORTAZIONE</b>					
<b>Località</b>	<b>Stato o regione</b>		<b>Paese/entità/entità di pesca</b>		

NB: SE IL PRESENTE FORMULARIO È COMPILATO IN UNA LINGUA DIVERSA DALL'INGLESE SI PREGA DI ALLEGARE LA TRADUZIONE IN INGLESE.

## ISTRUZIONI

**N. DEL DOCUMENTO:** numero di documento recante il codice del paese/entità/entità di pesca, da fornire da parte del paese/entità/entità di pesca che rilascia il documento.

- (1) **PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA DI BANDIERA:** indicare il nome del paese/entità/entità di pesca del peschereccio che ha pescato il carico di tonno obeso e che ha rilasciato il documento. Conformemente alla raccomandazione dell'ICCAT, solo lo Stato di bandiera del peschereccio che ha pescato il carico di tonno obeso, o, se il peschereccio opera nell'ambito di un accordo di noleggio, un funzionario o qualsiasi altra persona o organismo debitamente autorizzati dal paese esportatore, sono abilitati a rilasciare il documento.
- (2) **NOME DEL PESCHERECCIO E N. DI MATRICOLA (se disponibile):** indicare il nome e il numero di immatricolazione del peschereccio che ha catturato il carico di tonno obeso.
- (3) **TONNARA (se del caso):** indicare il nome della tonnara che ha catturato il tonno obeso facente parte del carico.
- (4) **LUOGO D'ESPORTAZIONE:** precisare la località, lo Stato o la regione e il paese/entità/entità di pesca da cui è stato esportato il tonno obeso.
- (5) **ZONA DI CATTURA:** barrare la zona in cui è stata effettuata la cattura [ove sia stata barrata la voce (b) o (c), non è necessario compilare le sezioni 6 e 7 in appresso].
  - (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI o ALTRO. Se OT, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico.
  - (2) Codice attrezzo: indicare, secondo l'elenco riportato in appresso, il tipo di attrezzo utilizzato per la pesca del tonno obeso. Se codice attrezzo OT, descrivere il tipo di attrezzo (anche per la cattura di pesce d'allevamento).
  - (3) Peso netto in kg.
- (7) **CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE:** la persona o l'agenzia che esporta il carico di tonno obeso deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data di esportazione del carico e il numero di licenza dell'agenzia (se del caso).
- (8) **CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE:** indicare il nome e la qualifica del funzionario che firma il documento. Detto funzionario deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale dello Stato di bandiera del peschereccio che ha catturato il tonno obeso descritto nel documento. Il documento può essere firmato da qualsiasi altra persona o organismo a tal fine autorizzati dall'autorità nazionale dello Stato di bandiera. È possibile derogare a tale requisito conformemente alla procedura di convalida del documento da parte di un funzionario dell'autorità nazionale o, se il peschereccio opera nel quadro di un accordo di noleggio, da parte di un funzionario o di qualsiasi altra persona o organismo a tal fine autorizzati dal paese esportatore. Il peso totale del carico deve essere indicato anche nella presente sezione. La misura sostitutiva prevista ai paragrafi A-D della *Risoluzione dell'ICCAT concernente la convalida del documento statistico per il tonno rosso da parte di un funzionario dell'autorità nazionale*, adottata dalla Commissione nel 1993, può essere applicata alle condizioni suelencate per le convalide effettuate nell'ambito del programma di documentazione statistica per il pesce spada.
- (9) **CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE:** la persona o l'agenzia che importa il tonno obeso deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data d'importazione del tonno obeso, il numero di licenza dell'agenzia (se del caso) e il luogo finale d'importazione. Ciò si applica anche alle importazioni nei paesi di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un impiegato dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore.



**CODICI DEGLI ATTREZZI DA PESCA:**

<b>Codice</b>	<b>Tipo di attrezzo</b>	<b>Codice</b>	<b>Tipo di attrezzo</b>
BB	Peschereccio con lenze e canne	SPOR	Pesca sportiva non classificata
GILL	Rete da imbrocco	SURF	Pesca di superficie non classificata
HAND	Lenza a mano	TL	Lenza in pesca («tended line»)
HARP	Arpione	TRAP	Tonnara
LL	Palangaro	TROL	Lenza trainata
MWT	Rete da traino pelagica	UNCL	Metodi non precisati
PS	Sciabica	OT	Altro
RR	Canna/mulinello		
SPHL	Lenza a mano per pesca sportiva		

**TRASMETTERE UNA COPIA DEL DOCUMENTO DEBITAMENTE COMPILATO A:** (indicare il nome dell'agenzia dell'autorità competente dello Stato di bandiera).

---

## ALLEGATO VII

## MODELLO DI DOCUMENTO STATISTICO IOTC PER IL TONNO OBESO

N. DEL DOCUMENTO		DOCUMENTO STATISTICO IOTC PER IL TONNO OBESO			
<b>SEZIONE ESPORTAZIONE</b>					
1. PAESE DI BANDIERA/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA					
2. NOME DEL PESCHERECCIO E NUMERO DI MATRICOLA (se del caso)					
3. TONNARA (se del caso)					
4. LUOGO D'ESPORTAZIONE (Località, Stato o regione, paese/entità/entità di pesca)					
5. ZONA DI CATTURA (contrassegnare una delle zone) a) Oceano Indiano                      b) Oceano Pacifico                      c) Oceano Atlantico Ove sia stata barrata la voce (b) o (c), non compilare le sezioni 6 e 7 in appresso.					
6. DESCRIZIONE DEL PESCE					
Tipo di prodotto <sup>(1)</sup>		Codice attrezzo <sup>(2)</sup>	Peso netto (kg)		
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT				
<sup>(1)</sup> Descrizione del tipo di prodotto: F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, OT = altro, <sup>(2)</sup> Se il codice attrezzo è OT, descrivere il tipo di attrezzo utilizzato:					
7. CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>					
Nome	Nome dell'agenzia	Indirizzo	Firma	Data	Numero di licenza (se del caso)
8. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>					
Peso totale del carico _____ kg					
Nome e qualifica	Firma	Data	Timbro dell'autorità nazionale		
<b>SEZIONE IMPORTAZIONE</b>					
9. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>					
CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese di transito/entità/entità di pesca)					
Nome	Indirizzo	Firma	Data	N. di licenza (se del caso)	
CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese di transito/entità/entità di pesca)					
Nome	Indirizzo	Firma	Data	N. di licenza (se del caso)	
LUOGO FINALE D'IMPORTAZIONE					
Località _____		Stato o regione _____		Paese/entità/entità di pesca	

NB: SE IL PRESENTE FORMULARIO È COMPILATO IN UNA LINGUA DIVERSA DALL'INGLESE SI PREGA DI ALLEGARE LA TRADUZIONE IN INGLESE.

## ISTRUZIONI

**N. DEL DOCUMENTO:** numero di documento recante il codice del paese, da fornire da parte del paese che rilascia il documento.

- (1) **STATO DI BANDIERA/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA:** indicare il paese del peschereccio che ha catturato il tonno obeso e che ha rilasciato il presente documento. Conformemente alla raccomandazione, solo lo Stato di bandiera del peschereccio che ha catturato il tonno obeso o, se il peschereccio opera nell'ambito di un contratto di noleggio, lo Stato esportatore è abilitato a rilasciare il presente documento.
- (2) **NOME DEL PESCHERECCIO E NUMERO. DI MATRICOLA** (se del caso): indicare il nome e il numero di immatricolazione del peschereccio che ha catturato il tonno obeso facente parte del carico.
- (3) **TONNARA** (se del caso): indicare il nome della tonnara che ha catturato il tonno obeso facente parte del carico.
- (4) **LUOGO D'ESPORTAZIONE:** precisare la località, lo Stato o la regione e il paese da cui è stato esportato il tonno obeso.
- (5) **ZONA DI CATTURA:** barrare la zona di cattura. [Ove sia stata barrata la voce (c) o (d), non compilare le sezioni 6 e 7 in appresso].
- (6) **DESCRIZIONE DEL PESCE:** l'esportatore deve fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. **NB:** utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto.
  - (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO E SENZA BRANCHIE, PULITO, FILETTI o ALTRO. Per la categoria ALTRO, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico.
  - (2) Codice attrezzo: indicare, secondo l'elenco riportato in appresso, il tipo di attrezzo utilizzato per catturare il tonno obeso. Per la categoria ALTRI TIPI, descrivere il tipo di attrezzo (compresi gli attrezzi utilizzati per la cattura di pesci d'allevamento).
  - (3) Peso netto in kg.
- (7) **CERTIFICATO DELL'ESPORTATORE:** la persona o l'agenzia che esporta il carico di tonno obeso deve fornire le seguenti informazioni: nome/nome dell'agenzia, indirizzo, firma, data d'esportazione del carico e numero di licenza dell'agenzia (se del caso).
- (8) **CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE:** indicare il nome e la qualifica del firmatario del documento. Tale persona deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale dello Stato di bandiera del peschereccio che ha catturato il tonno obeso descritto nel documento, che può essere altresì firmato da qualsiasi altra persona o organismo a tal fine autorizzati dallo Stato di bandiera (?????). Ove necessario, è possibile derogare a tale requisito conformemente alla procedura di convalida del documento da parte di un responsabile dell'autorità nazionale o, se il peschereccio opera nel quadro di un accordo di noleggio, da parte di un responsabile dell'autorità nazionale o di qualsiasi altra persona o organismo a tal fine autorizzati dal paese esportatore. Il peso totale del carico deve essere indicato anche nella presente sezione.
- (9) **CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE:** la persona o l'agenzia che importa il tonno obeso deve fornire le seguenti informazioni: nome, indirizzo, firma, data d'importazione del tonno obeso, numero di licenza dell'agenzia (se del caso) e luogo finale d'importazione. Ciò si applica anche alle importazioni verso paesi di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un rappresentante dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore.

**CODICI DEGLI ATTREZZI DA PESCA:**

<b>Codice attrezzo</b>	<b>Tipo di attrezzo</b>
BB	Peschereccio con lenze e canne
GILL	Rete da imbrocco
HAND	Lenza a mano
HARP	Arpione
LL	Palangaro
MWT	Rete da traino pelagica
PS	Sciabica
RR	Canna/mulinello
SPHL	Lenza a mano per pesca sportiva
SPOR	Pesca sportiva non classificata
SURF	Pesca di superficie non classificata
TL	Lenza in pesca («tended line»)
TRAP	Tonnara
TROL	Lenza trainata
UNCL	Metodi non precisati
OT	Altro

**SI PREGA DI TRASMETTERE UNA COPIA DEL DOCUMENTO DEBITAMENTE COMPILATO AL SEGUENTE INDIRIZZO:**  
(indicare il nome dell'agenzia delle autorità competenti dello Stato di bandiera).

\_\_\_\_\_

## ALLEGATO VIII a

**Elenco dei pescherecci che partecipano al programma di rottamazione del Giappone**

(Al 1° novembre 2001)

N.	Anno di rottamazione	Stato di bandiera	Nome del peschereccio	Stazza	Anno di costruzione	Zona di pesca
1	2002	BOLIVIA	YING CHIN HSIANG 66	379	1979	O.INDIANO
2	2002	CAMBOGIA	HUA CHENG 707	606	1980	O. INDIANO
3	2002	CAMBOGIA	HUA CHUNG 808	549	1980	O. INDIANO
4	2002	FILIPPINE	CHEN FA 736	636	1979	ATLANTICO
5	2002	BOLIVIA	ZHONG I 85	437	1976	PACIFICO
6	2002	BELIZE	LIEN TAI	491	1979	ATLANTICO
7	2003	BELIZE	JEFFREY 131	597	1980	PACIFICO
8	2003	GUINEA EQUATORIALE	WIN FAR 236	672	1978	O. INDIANO
9	2003	GUINEA EQUATORIALE	WIN FAR 266	535	1979	O. INDIANO
10	2003	BOLIVIA	CHIN I MING	663	1979	ATLANTICO
11	2003	BOLIVIA	CHIN CHANG MING	578	1980	ATLANTICO
12	2003	BOLIVIA	GOLDEN RICH (ex: ZHONG XIN 26)	520	1974	ATLANTICO
13	2003	BOLIVIA	CHI MAN	556	1982	O. INDIANO
14	2003	BOLIVIA	HUNG YU 112	690	1981	O. INDIANO
15	2003	GUINEA EQUATORIALE	CHEN CHIANG 1	578	1988	O. INDIANO

## ALLEGATO VIII b

**Elenco dei pescherecci battenti bandiera di Taiwan che partecipano al programma di reimmatricolazione**

N.	Stato di bandiera	Nome del peschereccio	Stazza	Zona di pesca	Anno di costruzione
1	GUINEA EQUATORIALE	YIH SHUEN N. 212	470	O. INDIANO	1999
2	SEICELLE	SEYGEM	573	PACIFICO	1997
3	SEICELLE	SEYSTAR	573	PACIFICO	1998
4	VANUATU	NINE LUCKY N. 1	508	PACIFICO	1998
5	BELIZE	WIN FAR N. 868	498	PACIFICO	1999
6	GUINEA EQUATORIALE	WEI CHING	498	ATLANTICO	1997
7	BELIZE	JUI YING N. 666	498	PACIFICO	1997
8	BELIZE	CHEN FA N. 1	550	O. INDIANO	1997
9	SEICELLE	SEYPERAL	680	PACIFICO	1998
10	BELIZE	PING YUAN N. 201	706	O. INDIANO	1996
11	BELIZE	LIAN HORNG N. 777	499	PACIFICO	1998
12	BELIZE	FONG KU N. 36	521	PACIFICO	1997
13	BELIZE	SHYE SIN N. 1	598	O. INDIANO	1997
14	BELIZE	HUNG YU N. 212	470	ATLANTICO	1997
15	BELIZE	HWA CHIN N. 202	470	ATLANTICO	1997
16	BELIZE	SUNG HUI	573	ATLANTICO	1998
17	BELIZE	HSIEN HUA 106	625	PACIFICO	2000
18	BELIZE	HSIEN HUA 107	625	PACIFICO	2000
19	BELIZE	FU YUAN N. 66	683	PACIFICO	1998
20	BELIZE	LONG CHANG N. 3	589	ATLANTICO	1997

## ALLEGATO IX

## MODELLO DI CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL TONNO ROSSO

N. DEL DOCUMENTO		CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL TONNO ROSSO		
<b>SEZIONE RIESPORTAZIONE:</b>				
<b>1. PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE</b>				
<b>2. LUOGO DI RIESPORTAZIONE</b>				
<b>3. DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO</b>				
Tipo di prodotto		Peso netto (kg)	Paese/entità/entità di pesca di bandiera	Data importazione
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT			
F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, OT = altro (descrivere il tipo di prodotto)				
<b>4. DESCRIZIONE DEL PESCE RIESPORTATO</b>				
Tipo di prodotto		Peso netto (kg)		
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT			
F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, OT = altro (descrivere il tipo di prodotto)				
<b>5. CERTIFICATO DEL RIESPORTATORE</b> — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>				
<b>Nome</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza</b> (se del caso)
<b>6. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE</b> — <i>Dichiaro, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>				
<b>Nome e qualifica del funzionario</b>		<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>Timbro dell'autorità nazionale</b>
<b>SEZIONE IMPORTAZIONE:</b>				
<b>7. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE</b> — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti (Paese di transito).</i>				
<b>Nome</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza</b> (se del caso)
<b>CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE</b> — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti. (Paese di transito)</i>				
<b>Nome</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza</b> (se del caso)
<b>CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE</b> — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti. (Destinazione finale)</i>				
<b>Nome</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza</b> (se del caso)
<b>LUOGO FINALE D'IMPORTAZIONE</b>				
<b>Località</b>	<b>Stato o regione</b>		<b>Paese/entità/entità di pesca</b>	

NB: SE IL PRESENTE FORMULARIO È COMPILATO IN UNA LINGUA DIVERSA DALL'INGLESE SI PREGA DI ALLEGARE LA TRADUZIONE IN INGLESE.

**SCHEDA DI ISTRUZIONI RELATIVA AL CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE PER IL TONNO ROSSO**

Si riscontra l'esigenza crescente di istituire un sistema di riesportazione nell'ambito del programma ICCAT di documentazione statistica per il tonno rosso. Nel 1997 è stata adottata una raccomandazione per la creazione del programma ICCAT di documentazione statistica per il tonno rosso per le riesportazioni. Conformemente a tale raccomandazione, i commercianti che importano in Giappone tonno rosso riesportato \*1, devono presentare un certificato \*2 ICCAT di riesportazione per il tonno rosso che dovrà essere convalidato dall'amministrazione pubblica del paese o della zona di transito \*3 o da un organismo riconosciuto, quale una camera di commercio e industria, accreditato dall'autorità nazionale del paese o della zona di transito. Al certificato di riesportazione va allegata una copia del documento statistico per il tonno rosso (BTSD) che scorta il tonno rosso al momento dell'importazione. Tale copia deve essere certificata dall'amministrazione pubblica del paese o della zona di transito o da un organismo riconosciuto, quale una camera di commercio e industria, accreditato dall'autorità nazionale del paese o della zona di transito. Ove un tonno rosso venga nuovamente riesportato \*4, tutte le copie del documento, di cui una copia certificata del BTSD e del certificato di riesportazione che scortavano il pesce, devono essere allegate ad un nuovo certificato di riesportazione, che sarà convalidato dall'amministrazione pubblica dell'ultimo paese/zona di transito o da un organismo riconosciuto, quale una camera di commercio e industria, accreditato dall'autorità nazionale dell'ultimo paese/zona di transito. Solo il tonno rosso debitamente scortato da un certificato di riesportazione valido e completo potrà essere introdotto in Giappone. I carichi di tonno rosso riesportato scortati da un certificato di riesportazione non correttamente compilato \*5 saranno considerati spedizioni illegittime di tonno rosso riesportato, in contrasto con la politica promossa dall'ICCAT in materia di conservazione, e il loro ingresso in Giappone sarà sospeso fino alla presentazione di un certificato di riesportazione debitamente compilato.

**NB:**

(\*1) «Riesportato» significa che il tonno rosso transita attraverso un paese o una zona (escluse le zone franche) dopo essere stato esportato dal paese o dalla zona di bandiera (escluse le zone franche) del peschereccio che lo ha catturato.

(\*2) Ormai denominato «Certificato di riesportazione».

(\*3) «Paese o zona di transito»: paese o zona attraverso cui transita il tonno rosso dopo essere stato esportato dal paese o da una zona di bandiera (escluse le zone franche) del peschereccio che lo ha catturato.

(\*4) Tale disposizione non si applica alla riesportazione di tonno rosso da un paese membro dell'Unione europea ad un altro.

(\*5) «Non correttamente compilato»: certificato di riesportazione mancante, incompleto, non valido o falsificato.

Per la compilazione della sezione del certificato di riesportazione per il tonno rosso riguardante gli esportatori, gli importatori e la convalida dell'autorità nazionale si prega di attenersi alla presente scheda di istruzioni. Se il presente documento è compilato in una lingua diversa dall'inglese si prega di allegare la traduzione in inglese. **NB:** SE UN PRODOTTO DERIVATO DAL TONNO ROSSO VIENE RIESPORTATO DIRETTAMENTE IN GIAPPONE SENZA PASSARE DA UN PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA DI TRANSITO, TUTTI I PESCI POSSONO ESSERE IDENTIFICATI NEL MEDESIMO CERTIFICATO. SE INVECE IL PRODOTTO DERIVATO DAL TONNO ROSSO VIENE RIESPORTATO ATTRAVERSO UN PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA DI TRANSITO (CIOÈ UN PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA DIVERSO DAL PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE COSTITUISCE LA DESTINAZIONE FINALE DEL PRODOTTO), SI COMPILERANNO CERTIFICATI DISTINTI PER LE VARIE DESTINAZIONI FINALI OPPURE CIASCUN ESEMPLARE SARÀ SCORTATO DA UN CERTIFICATO INDIVIDUALE AL FINE DI IDENTIFICARE EVENTUALI SUDDIVISIONI DEI CARICHI EFFETTUATE DA UN PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA DI TRANSITO. L'IMPORTAZIONE DI PARTI DI PESCE DIVERSE DALLA CARNE (VALE A DIRE TESTA, OCCHI, LATTIMI, VISCERI, CODA) PUÒ ESSERE AUTORIZZATA SENZA IL CERTIFICATO.

**ISTRUZIONI**

**N. DEL DOCUMENTO:** numero di documento recante il codice del paese/entità/entità di pesca, da fornire da parte del paese/entità/entità di pesca che rilascia il documento.

**(1) PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE:** indicare il nome del paese/entità/entità di pesca che riesporta il tonno rosso facente parte del carico e che ha rilasciato il presente certificato. Conformemente alla raccomandazione dell'ICCAT, solo il paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione è abilitato a rilasciare il presente certificato.

**(2) LUOGO DI RIESPORTAZIONE:** precisare la località, lo Stato o la regione e il paese/entità/entità di pesca da cui è stato riesportato il tonno rosso.



- (3) **DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO:** l'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. **NB:** utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) *Tipo di prodotto:* precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI o ALTRO. Se è stata barrata la voce «Altro», descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) *Peso netto:* peso netto del prodotto in kg. (3) *Paese/entità/entità di pesca di bandiera:* indicare il nome del paese/entità/entità di pesca del peschereccio che ha catturato il tonno obeso facente parte del carico. (4) *Data d'importazione.*
- (4) **DESCRIZIONE DEL PESCE RIESPORTATO:** l'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. **NB:** utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) *Tipo di prodotto:* precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI o ALTRO. Se è stata barrata la voce «Altro», descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) *Peso netto:* peso netto del prodotto in kg.
- (5) **CERTIFICATO DEL RIESPORTATORE:** la persona o l'agenzia che riesporta il carico di tonno rosso deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data di riesportazione del carico e il numero di licenza dell'agenzia (se del caso).
- (6) **CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE:** indicare il nome e la qualifica del funzionario che firma il certificato. Detto funzionario deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione descritta nel certificato. È possibile derogare a tale requisito conformemente alla RISOLUZIONE ICCAT RIGUARDANTE LA CONVALIDA DEL DOCUMENTO STATISTICO PER IL TONNO ROSSO DA PARTE DI UN FUNZIONARIO DELL'AUTORITÀ NAZIONALE.
- (7) **CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE:** la persona o l'agenzia che importa il tonno rosso deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data d'importazione del tonno rosso, il numero di licenza dell'agenzia (se del caso) e la destinazione finale d'importazione. Ciò si applica anche alle importazioni nei paesi/entità/entità di pesca di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un impiegato dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore..
- TRASMETTERE UNA COPIA DEL CERTIFICATO COMPILATO A:** (indicare il nome dell'agenzia delle autorità competenti del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione).
-

## ALLEGATO X

## MODELLO DI CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL PESCE SPADA

N. DEL DOCUMENTO		CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL PESCE SPADA			
<b>SEZIONE RIESPORTAZIONE:</b>					
<b>1. PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE</b>					
<b>2. LUOGO DI RIESPORTAZIONE</b>					
<b>3. DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO</b>					
Tipo di prodotto (*)		Peso netto (kg)	Paese/entità/entità di pesca di bandiera	Data importazione	
F/FR	RD/GG/DR/FL/ST/OT				
<b>4. DESCRIZIONE DEL PESCE RIESPORTATO</b>					
Tipo di prodotto (*)		Peso netto (kg)			
F/FR	RD/GG/DR/ST/FL/OT				
(*) F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, ST = trancia, FL = filetti OT = altro (descrivere il tipo di prodotto)					
<b>5. CERTIFICATO DEL RIESPORTATORE:</b> per esportare nei paesi/entità/entità di pesca che hanno adottato la taglia minima alternativa prevista dall'ICCAT per il pesce spada, l'esportatore deve certificare che il pesce spada dell'Atlantico sopra registrato pesa oltre 15 kg (33 lb.) o, se tagliato, che i singoli tagli provengono da un pesce spada >15 kg. <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>					
<b>Nome</b>	<b>Nome agenzia</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza (se del caso)</b>
<b>6. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE</b> — <i>Garantisco, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>					
<b>Nome e qualifica del funzionario</b>		<b>Amministrazione</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	
<b>SEZIONE IMPORTAZIONE:</b>					
<b>7. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE</b> — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>					
<b>CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese/entità/entità di pesca di transito)</b>					
<b>Nome</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza (se del caso)</b>	
<b>CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese/entità/entità di pesca di transito)</b>					
<b>Nome</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza (se del caso)</b>	
<b>CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese/entità/entità di pesca di transito)</b>					
<b>Nome</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza (se del caso)</b>	
<b>LUOGO FINALE D'IMPORTAZIONE</b>					
Località: _____		Stato o regione: _____		Paese/entità/entità di pesca: _____	

NB: SE IL PRESENTE DOCUMENTO È COMPILATO IN UNA LINGUA DIVERSA DALL'INGLESE SI PREGA DI ALLEGARE LA TRADUZIONE IN INGLESE.

## ISTRUZIONI

**N. DEL DOCUMENTO:** numero di documento recante il codice del paese/entità/entità di pesca, da fornire da parte del paese/entità/entità di pesca che rilascia il documento.

- (1) **PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE:** Indicare il nome del paese/entità/entità di pesca che riesporta il carico di pesce spada e che ha rilasciato il presente certificato. Conformemente alla raccomandazione dell'ICCAT, solo il paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione è abilitato a rilasciare il presente certificato.
- (2) **LUOGO DI RIESPORTAZIONE:** Precisare la località, lo Stato o la regione e il paese/entità/entità di pesca da cui è stato riesportato il pesce spada.
- (3) **DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO:** L'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. **NB:** utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, TRANCIA, FILETTI o ALTRO. Se OT, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Peso netto: peso netto del prodotto in kg. (3) Paese/entità/entità di pesca di bandiera: indicare il nome del paese/entità/entità di pesca del peschereccio che ha catturato il carico di pesce spada. (4) Data d'importazione.
- (4) **DESCRIZIONE DEL PESCE RIESPORTATO:** L'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. **NB:** utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, TRANCIA, FILETTI o ALTRO. Se OT, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Peso netto: peso netto del prodotto in kg.
- (5) **CERTIFICATO DEL RIESPORTATORE:** La persona o l'agenzia che riesporta il carico di pesce spada deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data di riesportazione del carico e il numero di licenza dell'agenzia (se del caso).
- (6) **CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE:** Indicare il nome e la qualifica del funzionario che firma il certificato. Detto funzionario deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione descritta nel certificato o essere un'altra persona o organismo autorizzati dall'autorità nazionale competente a convalidare tali certificati. La misura sostitutiva prevista ai paragrafi A-D della *Risoluzione dell'ICCAT concernente la convalida del documento statistico per il tonno rosso da parte di un funzionario dell'autorità nazionale, adottata dalla Commissione nel 1993*, può essere applicata alle condizioni suelencate per le convalide effettuate nell'ambito del programma di documentazione statistica per il pesce spada.
- (7) **CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE:** La persona o l'agenzia che esporta il carico di pesce spada deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data d'importazione del pesce spada, il numero di licenza dell'agenzia (se del caso) e la destinazione finale d'importazione. Ciò si applica anche alle importazioni nei paesi/entità/entità di pesca di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un impiegato dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore.

**TRASMETTERE UNA COPIA DEL CERTIFICATO DEBITAMENTE COMPILATO A:** (indicare il nome dell'agenzia delle autorità competenti del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione).

---

## ALLEGATO XI

## MODELLO DI CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL TONNO OBESO

N. DEL DOCUMENTO		CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL TONNO OBESO		
<b>SEZIONE RIESPORTAZIONE</b>				
<b>1. PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE</b>				
<b>2. LUOGO DI RIESPORTAZIONE</b>				
<b>3. DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO</b>				
Tipo di prodotto (*)		Peso netto (kg)	Paese/entità/entità di pesca di bandiera	Data di importazione
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT			
<b>4. DESCRIZIONE DEL PESCE RIESPORTATO</b>				
Tipo di prodotto (*)		Peso netto (kg)		
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT			
(*) F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, OT = altro (descrivere il tipo di prodotto)				
<b>5. CERTIFICATO DEL RIESPORTATORE</b> — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>				
Nome/Nome dell'agenzia	Indirizzo	Firma	Data	N. di licenza (se del caso)
<b>6. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE</b> — <i>Dichiaro, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>				
Nome e qualifica del funzionario nazionale		Firma	Data	Timbro dell'autorità nazionale
<b>SEZIONE IMPORTAZIONE</b>				
<b>7. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE</b> — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>				
CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese/entità/entità di pesca di transito)				
Nome	Indirizzo	Firma	Data	N. di licenza (se del caso)
CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese/entità/entità di pesca di transito)				
Nome	Indirizzo	Firma	Data	N. di licenza (se del caso)
CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese/entità/entità di pesca di transito)				
Nome	Indirizzo	Firma	Data	N. di licenza (se del caso)
LUOGO FINALE D'IMPORTAZIONE:				
Località	Stato o regione		Paese/entità/entità di pesca	

NB: SE IL PRESENTE FORMULARIO È COMPILATO IN UNA LINGUA DIVERSA DALL'INGLESE SI PREGA DI ALLEGARE LA TRADUZIONE IN INGLESE.

## ISTRUZIONI

**N. DEL DOCUMENTO:** numero di documento recante il codice del paese/entità/entità di pesca, da fornire da parte del paese/entità/entità di pesca che rilascia il documento.

- (1) **PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE:** Indicare il nome del paese/entità/entità di pesca che riesporta il carico di tonno obeso e che ha rilasciato il presente certificato. Conformemente alla raccomandazione dell'ICCAT, solo il paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione è abilitato a rilasciare il presente certificato.
- (2) **LUOGO DI RIESPORTAZIONE:** Precisare la località, lo Stato o la regione e il paese/entità/entità di pesca da cui è stato riesportato il tonno obeso.
- (3) **DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO:** L'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. **NB:** utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI o ALTRO. Se è stata barrata la voce «Altro», descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Peso netto: peso netto del prodotto in kg. (3) Paese/entità/entità di pesca di bandiera: indicare il nome del paese/entità/entità di pesca del peschereccio che ha catturato il carico di tonno obeso. (4) Data d'importazione.
- (4) **DESCRIZIONE DEL PESCE RIESPORTATO:** L'esportatore dovrà fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. **NB:** utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il tipo di prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO, PULITO, FILETTI o ALTRO. Se è stata barrata la voce «Altro», descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Peso netto: peso netto del prodotto in kg.
- (5) **CERTIFICATO DEL RIESPORTATORE:** La persona o l'agenzia che riesporta il carico di tonno obeso deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data di riesportazione del carico e il numero di licenza dell'agenzia (se del caso).
- (6) **CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE:** Indicare il nome e la qualifica del funzionario che firma il certificato. Detto funzionario deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione descritta nel certificato o essere alle dipendenze di una persona o di un organismo debitamente autorizzati dall'autorità nazionale competente a convalidare tali certificati. La misura sostitutiva prevista ai paragrafi A-D della *Risoluzione dell'ICCAT concernente la convalida del documento statistico per il tonno rosso da parte di un funzionario dell'autorità nazionale*, adottata dalla Commissione nel 1993, può essere applicata alle condizioni suelencate per le convalide effettuate nell'ambito del programma di documentazione statistica per il tonno obeso.
- (7) **CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE:** La persona o l'agenzia che importa il tonno obeso deve fornire il proprio nome, indirizzo e firma, nonché la data d'importazione del tonno obeso, il numero di licenza dell'agenzia (se del caso) e la destinazione finale d'importazione. Ciò si applica anche alle importazioni nei paesi/entità/entità di pesca di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un impiegato dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore.

**TRASMETTERE UNA COPIA DEL CERTIFICATO DEBITAMENTE COMPILATO A:** (indicare il nome dell'agenzia delle autorità competenti del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione).

---

## ALLEGATO XII

## MODELLO DI CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE IOTC PER IL TONNO OBESO

N. DEL DOCUMENTO		CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE IOTC PER IL TONNO OBESO		
<b>SEZIONE RIESPORTAZIONE</b>				
<b>1. PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE</b>				
<b>2. LUOGO DI RIESPORTAZIONE</b>				
<b>3. DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO</b>				
Tipo di prodotto (*)		Peso netto (kg)	Paese di bandiera/entità/entità di pesca	Data d'importazione
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT			
<b>4. DESCRIZIONE DEL PESCE DESTINATO ALLA RIESPORTAZIONE</b>				
Tipo di prodotto (*)		Peso netto (kg)		
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT			
(*) F = fresco, FR = surgelato, RD = peso vivo, GG = peso eviscerato e senza branchie, DR = pulito, FL = filetti, OT = altro (descrivere il tipo di prodotto)				
<b>5. CERTIFICATO DEL RIESPORTATORE</b> — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>				
<b>Nome/nome dell'agenzia:</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>Numero di licenza (se del caso)</b>
<b>6. CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE</b> — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>				
<b>Nome e qualifica</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>Timbro dell'autorità nazionale</b>	
<b>SEZIONE IMPORTAZIONE</b>				
<b>7. CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE</b> — <i>Certifico, in base agli elementi di mia conoscenza, che i dati di cui sopra sono completi, veridici e corretti.</i>				
<b>CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese di transito/entità/entità di pesca)</b>				
<b>Nome</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza (se del caso)</b>
<b>CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese di transito/entità/entità di pesca)</b>				
<b>Nome</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza (se del caso)</b>
<b>CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE (Paese di transito/entità/entità di pesca)</b>				
<b>Nome</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Firma</b>	<b>Data</b>	<b>N. di licenza (se del caso)</b>
<b>LUOGO FINALE D'IMPORTAZIONE</b>				
<b>Località</b>	<b>Stato o regione</b>		<b>Paese/entità/entità di pesca</b>	

NB: SE IL PRESENTE DOCUMENTO È COMPILATO IN UNA LINGUA DIVERSA DALL'INGLESE SI PREGA DI ALLEGARE LA TRADUZIONE IN INGLESE.

## ISTRUZIONI

**N. DEL DOCUMENTO:** numero di documento recante il codice del paese/entità/entità di pesca, da fornire da parte del paese/entità/entità di pesca che rilascia il documento.

- (1) **PAESE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA CHE EFFETTUA LA RIESPORTAZIONE:** Indicare il nome del paese/entità/entità di pesca che procede alla riesportazione del carico di tonno obeso e che ha rilasciato il certificato. Conformemente alla raccomandazione, solo il paese/entità/entità di pesca che procede alla riesportazione è abilitato a rilasciare il presente certificato.
- (2) **LUOGO DI RIESPORTAZIONE:** Specificare la località, lo Stato o la regione, il paese, l'entità, l'entità di pesca da cui il tonno obeso è stato riesportato.
- (3) **DESCRIZIONE DEL PESCE IMPORTATO:** L'esportatore deve fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. **NB:** utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO E SENZA BRANCHE, PULITO o ALTRO. Per la categoria ALTRO, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Peso netto: peso netto del prodotto in kg. (3) Paese di bandiera/entità/entità di pesca: indicare il nome del paese/entità/entità di pesca del peschereccio che ha catturato il tonno obeso facente parte del carico. (4) Data d'importazione.
- (4) **DESCRIZIONE DEL PESCE DESTINATO ALLA RIESPORTAZIONE:** L'esportatore deve fornire le seguenti informazioni con la massima precisione possibile. **NB:** utilizzare una riga per ciascun tipo di prodotto. (1) Tipo di prodotto: precisare se il prodotto oggetto della spedizione è FRESCO o SURGELATO, e sotto forma di PESO VIVO, PESO EVISCERATO E SENZA BRANCHE, PULITO o ALTRO. Per la categoria ALTRO, descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico. (2) Peso netto: peso netto del prodotto in kg.
- (5) **CERTIFICATO DEL RIESPORTATORE:** La persona o l'agenzia che riesporta il carico di tonno obeso deve fornire le seguenti informazioni: nome, indirizzo, firma, data di riesportazione del carico e numero di licenza del riesportatore (se del caso).
- (6) **CONVALIDA DELL'AUTORITÀ NAZIONALE:** Indicare il nome e la qualifica del responsabile che firma il certificato. Tale persona deve appartenere al servizio competente dell'autorità nazionale del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione descritta nel certificato o essere alle dipendenze di una persona o organismo debitamente autorizzati dall'autorità nazionale competente a convalidare tali certificati.
- (7) **CERTIFICATO DELL'IMPORTATORE:** La persona o l'agenzia che importa il tonno obeso deve fornire le seguenti informazioni: nome, indirizzo, firma, data d'importazione del tonno obeso, numero di licenza dell'agenzia (se del caso) e destinazione finale d'importazione. Ciò si applica anche alle importazioni nei paesi/entità/entità di pesca di transito. Per i prodotti freschi o refrigerati, la firma dell'importatore può essere sostituita da quella di un impiegato dell'agenzia doganale, purché tale firma sia debitamente riconosciuta dall'importatore.

**TRASMETTERE UNA COPIA DEL CERTIFICATO DEBITAMENTE COMPILATO A:** (nome dell'agenzia delle autorità competenti del paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione).

---

## ALLEGATO XIII

## INFORMAZIONI SULLA CONVALIDA DEI DOCUMENTI STATISTICI ICCAT

1. **Bandiera:**
2. **Documento statistico** (tonno rosso, pesce spada, tonno obeso, tutti): \_\_\_\_\_
3. **Autorità nazionale/ente(i) governativo(i)** abilitato(i) a convalidare i documenti statistici

Nome dell'ente	Indirizzo dell'ente	Modello di timbro

NB: Per ciascun ente, allegare l'elenco delle persone abilitate a convalidare i documenti, precisandone nome, qualifica e indirizzo.

4. **Altri organismi accreditati dall'autorità nazionale/ente governativo** ai fini della convalida dei documenti statistici.

Nome dell'ente	Indirizzo dell'ente	Modello di timbro

NB: Per ciascun ente, allegare l'elenco delle persone abilitate a convalidare i documenti, precisandone nome, qualifica e indirizzo.

*Istruzioni:*

le parti contraenti e le parti, entità, entità di pesca non contraenti cooperanti, i cui pescherecci catturano specie per le quali il commercio internazionale prevede la presentazione di documenti statistici ICCAT, sono pregate di trasmettere le informazioni contenute nel presente formulario al segretariato esecutivo (\*) dell'ICCAT e di provvedere a che eventuali modifiche siano notificate a tempo debito.

(\*) ICCAT: C/Corazón de María 8 (6° piano), 28002 Madrid (Spagna).



## ALLEGATO XIV

## INFORMAZIONI SULLA CONVALIDA DEI DOCUMENTI STATISTICI IOTC

1. **Bandiera:**
2. **Enti governativi/autorità accreditate** ai fini dell'autenticazione dei documenti statistici

Nome dell'ente	Indirizzo dell'ente	Modello di timbro

NB: Per ciascun ente, allegare l'elenco delle persone abilitate ad autenticare i documenti, precisandone nome, qualifica e indirizzo.

3. **Altri organismi accreditati dall'ente governativo/autorità nazionale** ai fini dell'autenticazione dei documenti statistici

Nome dell'ente	Indirizzo dell'ente	Modello di timbro

NB: Per ciascun ente, allegare l'elenco delle persone abilitate ad autenticare i documenti, precisandone nome, qualifica e indirizzo.

*Istruzioni*

Le parti contraenti e le parti non contraenti, le entità e le entità di pesca i cui pescherecci catturano specie per le quali gli scambi internazionali sono subordinati alla presentazione di documenti statistici, sono pregate di trasmettere le pertinenti informazioni mediante il presente formulario al segretariato della IOTC\* e di provvedere a che eventuali modifiche siano notificate a tempo debito.

---

(\*) IOTC B.P. 1011, Port de pêche, Victoria (Seicelle).

## ALLEGATO XV

---

**RELAZIONE SEMESTRALE SUL DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL TONNO ROSSO**


---

Da \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ PAESE IMPORTATORE

Paese di bandiera	Codice zona	Codice attrezzo	Luogo d'esportazione	Tipo di prodotto		Peso (kg)
				F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	

**CODICE**

BB	Peschereccio con lenze e canne
GILL	Rete da imbrocco
HAND	Lenza a mano
HARP	Arpione
LL	Palangaro
MWT	Rete da traino pelagica
PS	Sciabica
RR	Canna/mulinello
SPHL	Lenza a mano per pesca sportiva
SPOR	Pesca sportiva non classificata
SURF	Pesca di superficie non classificata
TL	Lenza in pesca («tended line»)
TRAP	Tonnara
TROL	Lenza trainata
UNCL	Metodi non precisati
OT	Altro (precisare: _____)

**CODICE**

F	Fresco
FR	Surgelato
RD	Peso vivo
GG	Eviscerato e senza branchie
DR	Pulito
FL	Filetti
OT	Altro

**CODICE**

WA	Atlantico occidentale
EA	Atlantico orientale
MED	Mediterraneo
PAC	Pacifico

**ZONA**

---

**RELAZIONE SEMESTRALE SUL CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL TONNO ROSSO**


---

Da \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ PAESE IMPORTATORE  
 Mese Mese Anno

Paese di bandiera	Paese riesportatore	Luogo d'esportazione	Tipo di prodotto		Peso (kg)
			F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	

**CODICE**

BB Peschereccio con lenze e canne  
 GILL Rete da imbrocco  
 HAND Lenza a mano  
 HARP Arpione  
 LL Palangaro  
 MWT Rete da traino pelagica  
 PS Sciabica  
 RR Canna/mulinello  
 SPHL Lenza a mano per pesca sportiva  
 SPOR Pesca sportiva non classificata  
 SURF Pesca di superficie non classificata  
 TL Lenza in pesca («tended line»)  
 TRAP Tonnara  
 TROL Lenza trainata  
 UNCL Metodi non precisati  
 OT Altro (precisare: \_\_\_\_\_)

**TIPO DI ATTREZZO****CODICE**

F Fresco  
 FR Surgelato  
 RD Peso vivo  
 GG Eviscerato e senza branchie  
 DR Pulito  
 FL Filetti  
 OT Altro

**TIPO DI PRODOTTO****CODICE**

WA Atlantico occidentale  
 EA Atlantico orientale  
 MED Mediterraneo  
 PAC Pacifico

**ZONA**


---

## ALLEGATO XVI

## RELAZIONE SEMESTRALE SUL DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL PESCE SPADA

Da \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ PAESE IMPORTATORE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA

Paese/entità entità di pesca di bandiera	Codice zona	Codice attrezzo	Luogo d'esportazione	Tipo di prodotto		Peso del prodotto (kg)
				F/FR	RD/GG/DR/FL/ OT	

**CODICE  
ATTREZZO**

BB	Peschereccio con lenze e canne
GILL	Rete da imbocco
HAND	Lenza a mano
HARP	Arpione
LL	Palangaro
MWT	Rete da traino pelagica
PS	Sciabica
RR	Canna/mulinello
SPHL	Lenza a mano per pesca sportiva
SPOR	Pesca sportiva non classificata
SURF	Pesca di superficie non classificata
TL	Lenza in pesca («tended line»)
TRAP	Tonnara
TROL	Lenza trainata
UNCL	Metodi non classificati
OTH	Altro (da precisare _____)

**CODICE**

F  
FR  
RD  
GG  
DR  
FL  
ST  
OT

**TIPO DI PRODOTTO**

Fresco  
Surgelato  
Peso vivo  
Eviscerato e senza branchie  
Pulito  
Filetti  
Trancia  
Altra forma; descrivere il tipo di  
prodotto facente parte del carico

**CODICE**

NAT  
SAT  
MED  
PAC  
ID

**CODICE ZONA**

Atlantico del nord  
Atlantico del sud  
Mediterraneo  
Oceano Pacifico  
Oceano Indiano

---

**RELAZIONE SEMESTRALE SUL CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL PESCE SPADA**


---

Da \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ PAESE IMPORTATORE  
 Mese Mese Anno

Paese di bandiera	Paese riesportatore	Luogo di riesportazione	Tipo di prodotto		Peso del prodotto (kg)
			F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	

---

**TIPO DI PRODOTTO**

F	Fresco
FR	Surgelato
RD	Peso vivo
GG	Eviscerato e senza branchie
DR	Pulito
ST	Trancia
FL	Filetti
OT	Altro: descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico

---

## ALLEGATO XVII

## RELAZIONE SEMESTRALE SUL DOCUMENTO STATISTICO ICCAT PER IL TONNO OBESO

Da \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ PAESE IMPORTATORE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA

Mese		Mese		Anno		PAESE IMPORTATORE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA	
Paese/entità/ entità di pesca di bandiera	Codice zona	Codice attrezzo	Luogo d'esportazione	Tipo di prodotto		Peso del prodotto (kg)	
				F/FR	RD/GG/DR/FL/ OT		

**CODICE  
ATTREZZO**

BB	Peschereccio con lenze e canne
GILL	Rete da imbrocco
HAND	Lenza a mano
HARP	Arpione
LL	Palangaro
MWT	Rete da traino pelagica
PS	Sciabica
RR	Canna/mulinello
SPHL	Lenza a mano per pesca sportiva
SPOR	Pesca sportiva non classificata
SURF	Pesca di superficie non classificata
TL	Lenza in pesca («tended line»)
TRAP	Tonnara
TROL	Lenza trainata
UNCL	Metodi non classificati
OTH	Altro (da precisare)

**CODICE**

F  
FR  
RD  
GG  
DR  
FL  
OT

**CODICE**

ID  
PA  
AT

**TIPO DI PRODOTTO**

Fresco  
Congelato  
Peso vivo  
Eviscerato e senza branchie  
Pulito  
Filetti  
Altra forma, descrivere il tipo di  
prodotto facente parte del carico

**ZONA**

Oceano Indiano  
Oceano Pacifico  
Oceano Atlantico

---

**RELAZIONE SEMESTRALE SUL CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE ICCAT PER IL TONNO OBESO**


---

Da \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ PAESE IMPORTATORE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA

Paese/entità/ entità di pesca di bandiera	Paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione	Luogo di riesportazione	Tipo di prodotto		Peso del prodotto (kg)
			F/FR	RD/GG/DR/FL/ OT	

---

<b>CODICE</b>	<b>TIPO DI PRODOTTO</b>
F	Fresco
FR	Congelato
RD	Peso vivo
GG	Eviscerato e senza branchie
DR	Pulito
FL	Filetti
OT	Altro: descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico

---

## ALLEGATO XVIII

## RELAZIONE SEMESTRALE SUL DOCUMENTO STATISTICO IOTC PER IL TONNO OBESO

Da \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ PAESE IMPORTATORE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA

Paese/entità/ entità di pesca di bandiera	Mese	Mese	Anno	Tipo di prodotto		Peso del prodotto (kg)
	Codice zona	Codice attrezzo	Luogo d'esportazione	F/FR	RD/GG/DR/FL/ OT	

**CODICE  
ATTREZZO**

<b>CODICE</b>	<b>TIPO DI ATTREZZO</b>
BB	Peschereccio con lenze e canne
GILL	Rete da imbrocco
HAND	Lenza a mano
HARP	Arpione
LL	Palangaro
MWT	Rete da traino pelagica
PS	Sciabica
RR	Canna/mulinello
SPOR	Pesca sportiva non classificata
SPHL	Lenza a mano per pesca sportiva
SURF	Pesca di superficie non classificata
TL	Lenza in pesca («tended line»)
TRAP	Tonnara
TROL	Lenza trainata
UNCL	Metodi non classificati
OTH	Altro (da precisare)

**CODICE**

<b>CODICE</b>	<b>TIPO DI PRODOTTO</b>
F	Fresco
FR	Congelato
RD	Peso vivo
GG	Eviscerato e senza branchie
DR	Pulito
FL	Filetti
OT	Altra forma, descrivere il tipo di prodotto facente parte del carico

**CODICE**

<b>CODICE</b>	<b>ZONA</b>
ID	Oceano Indiano
PA	Oceano Pacifico
AT	Oceano Atlantico



---

**RELAZIONE SEMESTRALE SUL CERTIFICATO DI RIESPORTAZIONE IOCT PER IL TONNO OBESO**


---

Da \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ PAESE IMPORTATORE/ENTITÀ/ENTITÀ DI PESCA

Paese/entità/ entità di pesca di bandiera	Paese/entità/entità di pesca che effettua la riesportazione	Luogo di riesportazione	Tipo di prodotto		Peso del prodotto (kg)
			F/FR	RD/GG/DR/FL/ OT	

---

<b>CODICE</b>	<b>TIPO DI PRODOTTO</b>
F	Fresco
FR	Congelato
RD	Peso vivo
GG	Eviscerato e senza branchie
DR	Pulito
FL	Filetti
OT	Altro: descrivere il tipo di prodotti facenti parte del carico

---

## ALLEGATO XIX

Regolamento (CE) n. 858/94	Presente regolamento
— Articolo 1	— Articolo 2
— Articolo 2	— Articolo 4
— Articolo 2 bis	— Articolo 5
— Articolo 3, paragrafi da 1 a 3	— Articolo 4
— Articolo 3, paragrafo 4	— Articolo 6
— Articolo 3 bis	— Articolo 6
— Articolo 4	—
— Articolo 5	— Articolo 9
— Allegato I	— Allegato IV a
— Allegato II	— Allegato IV b
— Allegato III	— Allegato IX